

Capitell y Ferraz



GRAN  
TEATRO  
DEL LICEO  
1923-1924  
PROGRAMA  
OFICIAL

NEW-YORK - EMPRESA -  
ANUNCIADORA

"El Caballero de la Rosa" **UAB**

Universitat Autònoma de Barcelona



P  
E  
R  
L  
A  
S

TAILER:DE  
JOYERÍA



JUAN  
VALENTI

P  
E  
R  
L  
A  
S

COLLARES PERLAS  
PAREJAS PERLAS

J. VALENTI; PASEO GRACIA, 84

Italia-América

Rambla Santa Mónica, núms. 1 y 3 :: Barcelona



Helene Widbrunn



Fritz Jokl

New-York

Empresa Anunciadora

Barcelona - Madrid - San Sebastián

Ronda Universidad, 6, 1.º, 1.ª - Teléfono H-4419

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



EL AUTOMÓVIL  
MÁS ECONÓMICO Y DE MENOR CONSUMO  
**5 Y 10 HP. CITROEN**  
EL AUTOMÓVIL COMERCIAL POR EXCELENCIA

AGENTES  
AUTOLOCOMOCIÓN, S. A. - RAMBLA CATALUÑA, 90

El agua más aristocrática es **AGUA FOURNIER**

Sábado 19 de enero de 1924 — 31.ª de propiedad y abono, a las nueve de la noche

**El Caballero de la Rosa** :: Ópera en tres actos del maestro R. Strauss

REPARTO

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Octavio .....                     | Sra. Marrher-Wagner |
| Sofia .....                       | Joki                |
| La Mariscala .....                | Wildbrunn           |
| Zéphira .....                     | Willer              |
| Mariana .....                     | Zanardi             |
| El Barón Ochs .....               | Sr. Manowarda       |
| El señor de Faninal .....         | Wiedemann           |
| Rys-Galla .....                   | Kuhn                |
| Un cantante .....                 | Gallofré            |
| Un Comisario de policía .....     | Giralt              |
| Mayordomo de la Mariscala .....   | Oliver              |
| Mayordomo del señor Faninal ..... | Gallofré            |
| El hostelero .....                | Frau                |
| 1.ª huérfana .....                | Srta. Velázquez     |
| 2.ª huérfana .....                | Marchetti           |
| 3.ª huérfana .....                | Taboada             |
| La modista .....                  | Fiori               |

Maestro director y concertador, Otto Klemperer — Director de escena, Ludwig-Horth

*La gente elegante bebe*  
**Agua Fournier**

Administración: Cortes, 623  
Barcelona

19-22-24-27  
**FICHET = PARÍS**

CASA FUNDADA EN 1825

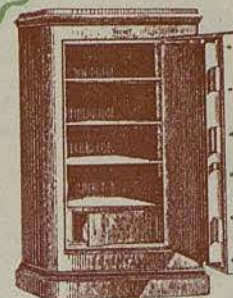
LA PRIMERA MARCA MUNDIAL

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA:

**FICHET S.A.E.** CASPE, N.º 40  
TELÉF. 1579 S. P

**ARCAS DE ACERO**  
PARA CAUDALES, INVULNERABLES

"La compra de una caja de caudales es una cosa muy seria  
¡Cuántos han pagado muy cara su equivocación!"



Dissabte 19 de gener de 1924 — 31.ª de propietat i abonament, a les nou de la nit

**El Cavaller de la Rosa** :: Ópera en tres actos del maestro R. Strauss

REPARTIMENT

|                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| Octavi .....                      | Sra. Marrher-Wagner |
| Sofia .....                       | Joki                |
| La Mariscala .....                | Wildbrunn           |
| Zéphira .....                     | Willer              |
| Mariana .....                     | Zanardi             |
| El Baró Ochs .....                | Sr. Manowarda       |
| El senyor de Faninal .....        | Wiedemann           |
| Rys-Galla .....                   | Kuhn                |
| Un cantant .....                  | Gallofré            |
| Un Comissari de policia .....     | Giralt              |
| Majordom de la Mariscala .....    | Oliver              |
| Majordom del senyor Faninal ..... | Gallofré            |
| L'hostaler .....                  | Frau                |
| 1.ª orfena .....                  | Srta. Velázquez     |
| 2.ª orfena .....                  | Marchetti           |
| 3.ª orfena .....                  | Taboada             |
| La modista .....                  | Fiori               |

Mestre director i concertador, Otto Klemperer — Director d'escena, Ludwig - Horth

Los mejores espejos "Camaló" — Exposición y venta: Lauria, núm. 9

**Gran Teatro del Liceo**

**Salón Café-Bar en la planta baja**

Servicio del Café-Bar en los palcos

Cafés, Cés, Leche, Natilla, Yoghourt, Chocolates, Pasteles, Sandwich, Refrescos, Cocktails, Licores, Vinos, Aguas minerales y Champagnes a cargo de

**JUAN FERRER**, de los Restaurants Gran Liceo y Gran Metro

Nota. Para cooperar al buen servicio, se ruega que por cualquier deficiencia se sirvan reclamar a la Dirección

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



# “Maison Marie Paix”

~ ~ ~ ~ Casa francesa ~ ~ ~ ~

Sombreros - Piele - Novedades señora  
Artículos fantasía, etc.

Consejo de Ciento, n.º 347, 1.º  
(entre Rambla de Catalunya y Paseo de Gracia)

## ACTO PRIMERO

Octavio, joven gran señor enamorado de la Mariscala y correspondido por ella, se halla arrodillado en un pequeño taburete al lado del lecho en que está la Mariscala, a la cual jura amor eterno, cuando se oye un leve rumor de cascabeles producido por un criadito negro, adornado de cascabeles de plata, que trae el desayuno a S. E.

Aparece la Princesa y se desayunan juntos los dos amantes. La Mariscala dice que ha soñado que su esposo había vuelto de caza súbitamente, cuando se oyen rumores en el patio, añadiendo que puede que el sueño haya sido profético. Los rumores van aumentando por momentos, acercándose a la alcoba de «Bichette». Esta, aturdida, temiendo ver aparecer a su esposo, obliga a Octavio a esconderse en el pabellón de su lecho, corriendo las cortinas. Pero al acercarse las voces reconocela de su primo el Barón Ochs, a quien los criados intentan inútilmente impedirle el paso. Para explicarle la presencia de Octavio en su alcoba, le obliga a vestirse con las ropas de su doncella y a que se marche por la puerta de escape; pero en el mismo instante ábrese la puerta con estrépito y aparece su primo el Barón Ochs de Lerchenan, seguido de los criados.

Octavio se encuentra cara a cara con el Barón, a quien la Mariscala, para explicarle la confusión de Octavio, le presenta como a su nueva doncella. El Barón explica el objeto de su visita, que no es otro que el de poner en conocimiento de la Princesa su próximo casamiento con la señorita de

RELOJ



# ELECTION

ES HORA EXACTA

HIJO DE PAUL IZABAL

Paseo de Gracia, 35 - Buensuceso, 5

## PIANOS :: PIANOLA - PIANOS

STEINWAY & SONS :: WEBER-STECK  
STROUD - ÆOLIAN :: ARMONIGRAN

El mayor “stock” de rollos de 88 notas

(Véanse fotografías al pie)

## ACTE PRIMERO

Octavi, jove gran senyor, enamorat de la Mariscala que el correspon, està agenollat en un petit escambell al costat del llit de la Mariscala. Mentre Octavi, agafant les mans de la seva enamorada, li jura amor etern, se sent un lleuger repic de cascavells que s'acosten. Es un criadet negre, amb vestit guarnit de cascavells de plata que porta el desdejuni a S. E.

Apareix la princesa que acaba d'el·levar-se i els dos enamorats es posen a esmolar. La Mariscala diu que ha somniat que el seu marit que ha anat de caçera al Raitzenland havia tornat de sobte. En aquell moment es senten rumors al pati i diu que tanmateix el somni pot haver estat profètic. Els rumors van creixent cada vegada més, arribant més clars a l'alcova de «Bichette» que esverada tement que el seu marit entri, obliga a Octavi a amagar-se al pavelló del seu llit i tira les cortines. Però en acostar-se les veus reconeix la del seu cosí el Baró Ochs a qui els criats intenten inútilment de barrar el pas, i del qual fa pocs dies va rebre un plec que no s'ha recordat d'obrir. Per explicar la presència d'Octavi a la seva alcova l'obliga a vestir-se amb la roba de la seva cambra i a que se'n vagi per la porta de pas, però en el mateix instant s'obra la porta gran amb estrèpit i apareix el seu cosí, el Baró Ochs de Lerchenan, seguit dels seus criats.

Octavi, que volia desaparèixer per la porteta, es troba cara a cara amb el Baró, a qui la Mariscala, per explicar la confusió d'Octavi el presenta com la seva nova cambra. El Baró explica l'objecte de la seva visita, que no és altre sinó de posar en coneixement de la princesa el seu prò-



Exposición del Piano Duo Art de cola

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



## D<sup>ra</sup> T. Campañá Cassi

Membre de la Société de Médecine et d'Hygiène Tropicales de Paris  
Ex-interna de los Hospitales de S. Louis, Broca, Hotel Dieu y Rothschild de Paris

### Enfermedades de la mujer - Partos

Consejo de Ciento, 322, entlo. - Barcelona - De 11 a 12 y de 2 a 4

#### SÓLO EXISTE UN APARATO LLAMADO PIANOLA

Faninal, dirigiendo miradas y frases incendiarias a Octavio, al que toma por una hermosa doncella. Dice que está todo dispuesto para la boda, faltando sólo designar al caballero que entregue a la prometida el mensaje nupcial con la simbólica rosa de plata. Preguntala Mariscala si será éste algún pariente, contestando el Barón que deja en sus manos la designación de embajador.

— Ya está designado — contesta la Mariscala — El Conde Octavio, mi primo. — Y presentándole un medallón con el retrato de Octavio, exclama: — ¡Este es el elegido!

Queda pasmado el Barón ante la semejanza del retrato de Octavio con la doncella de la Princesa, y al ir a interrogarla, ésta se escapa, dando al Barón con la puerta en las narices.

Por la puerta de la derecha aparecen una serie de abigarrados personajes. Después de una serie de escenas cómicas con dichos personajes, el Barón ordena a un criado que le traiga el estuche que encierra la rosa de plata que ofrece a su prometida, y al ir a abrirla, la Princesa le ruega que no lo haga. Le ruega que se retire. Obedece el Barón, retirándose ceremoniosamente.

Queda la Mariscala sola, pensativa y reflexionando, cuando aparece Octavio. Este le pregunta el motivo de su tristeza y si es élla la causa de su dolor.

Se aleja Octavio de la sala, y al desaparecer, en un arranque de pasión, exclama la Mariscala: «¡Se ausenta sin recibir de mí un solo beso!»

Llama a los criados y les ordena que detengan a Octavio y le rueguen que aguarde para salir juntos de palacio. Vuelven los criados, diciendo que el Conde Octavio no se ve por parte alguna.

ÚNICO AGENTE : IZABAL : PASEO GRACÍA, 35

Camisería - Confecciones

Artículos para frac  
y smoking

Calidades superiores  
a precios baratos



Gabanes para auto : : :  
: : : : : y teatro

Gabanes gruesos  
invierno, 125 ptas.

Camisas seda para  
smoking, 45 ptas.

La més  
nutritiva



¿Ja  
l'exigiu?

xim casament amb la senyoreta de Faninal, i mentre explica tot això dirigeix mirades i frases incendiàries a Octavi, prenent-lo per una gentil donzella. Diu que està tot a punt per la boda, no faltant-hi sinó designar el cavaller que, tal com exigeix la tradició, doni a la núvia el missatge nupcial amb la simbòlica rosa de plata. La Mariscala li pregunta si per això ha designat algun parent i el Baró li diu que deixa a les seves mans la designació de l'ambaixador.

— Ja el tinc pensat, respon la Mariscala. — El Comte Octavi, el meu cosí. — I presentant-li un medalló amb el retrat d'Octavi exclama: — Aquest és l'elegit!

El Baró queda admirat de la semblança del retrat d'Octavi amb la cambrera de la princesa i en anar-la a interrogar, la fingida donzella s'escapa tirant la porta a la cara del Baró.

Per la porta de la dreta apareixen una sèrie de bigarrats personatges. Després d'un seguit d'escenes còmiques en les que intervenen els dits personatges, el Baró ordena a un criat que li porti l'estoig on hi ha la rosa de plata, que ofereix a la seva promesa, i en anar a obrir-la, la princesa li prega que no ho faci. Li prega que es retiri. El Baró obeeix retirant-se cerimoniosament.

La Mariscala queda sola i pensativa; apareix Octavi elegantment vestit i li pregunta quin és el motiu de la seva tristesa i si és ella la causa del seu dolor.

Octavi se'n va i en ésser forat la Mariscala, en un esclat de passió, exclama: — «Se'n va sense rebre ni un sol bes dels meus llavis.»

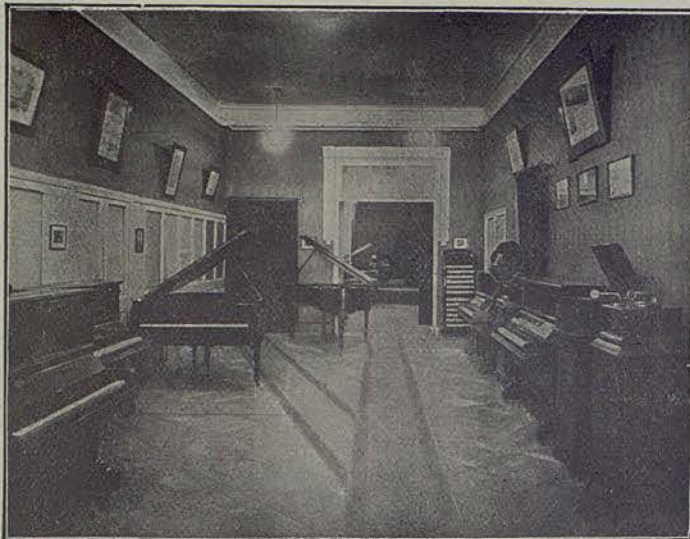
Crida als criats i els ordena que detinguin Octavi i li preguin que s'esperï per sortir amb ella del palau. Els criats tornen dient que el Comte Octavi no es veu en lloc.

## Banco Hipotecario de España

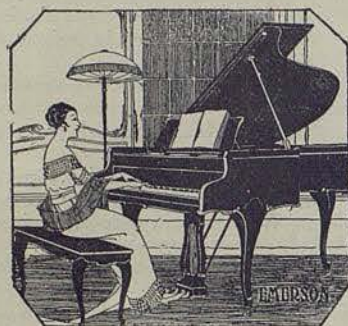
Agencia: José María Montagud

Calle Girona, 35, entresuelo  
Teléfono S. P. - 612

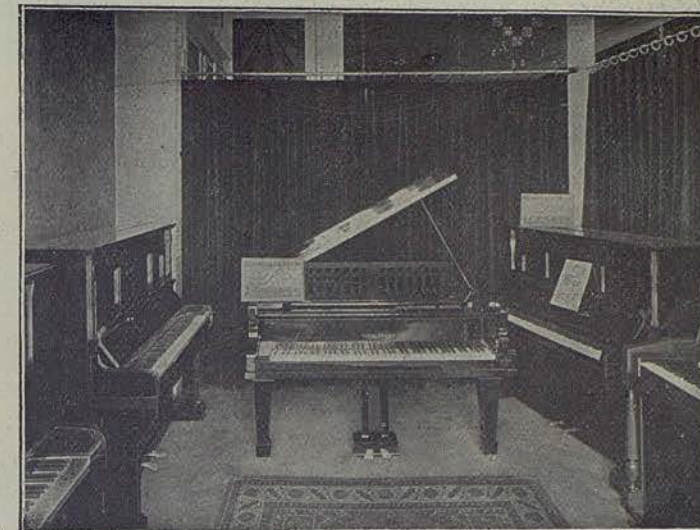




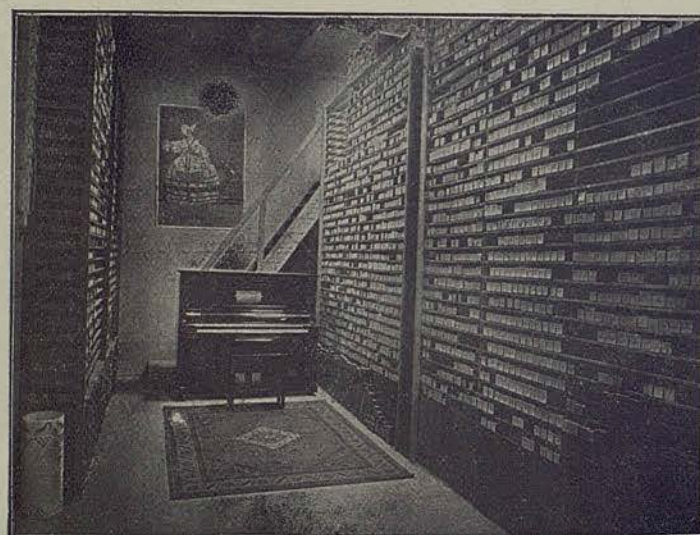
Salones de exposición



Sala de conciertos



Exposición exterior

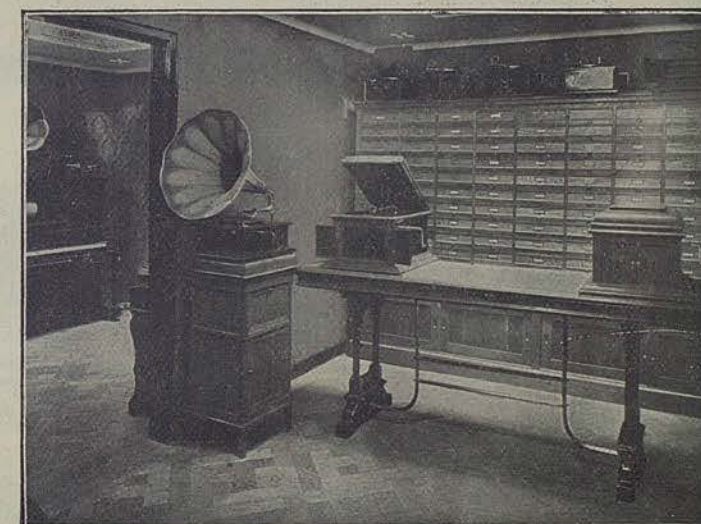


Un departamento de rollos

Pianos : Autopianos  
Harmoniums  
Rollos "Victoria"  
Máquinas parlantes y discos

Agencia exclusiva para España  
de las primeras marcas del mundo

Importación directa



Fonógrafos y discos



"Manteca  
vegetal pura  
y neutra, extraída  
de la nuez de coco

La mejor de las  
mantecas para co-  
cina y pastelería



Únicos  
fabricantes:

R I E R A  
Y R U I Z

S. en C.

Pallars, número 210  
BARCELONA

### SÓLO EXISTE UN APARATO LLAMADO PIANOLA

Llama entonces la Mariscala al pequeño negro de los cascabeles, y entregándole el estuche que contiene la rosa de plata, le ordena que entregue al Conde Octavio. «El señor Conde ya sabe de que se trata».

#### ACTO SEGUNDO

El señor Faninal, su hija Sofía, la Dueña y el maestro de ceremonias, están ultimando los detalles y dando órdenes para recibir al caballero que precede al esposo y tiene que entregar a la novia la rosa de plata. El señor Faninal sale diciendo que volverá trayendo al esposo de la mano.

Se oyen las voces, cada vez más cercanas, de los heraldos que anuncian la llegada del caballero.

Desde las ventanas van anunciando la Dueña y la servidumbre la llegada de la comitiva.

Los criados abren la puerta y aparece Octavio, vestido de plata y blanco, la cabeza descubierta y llevando en la mano la simbólica rosa.

Se dirige Octavio, con la rosa en la mano, al encuentro de Sofía, y se la entrega en nombre de señor de Lerchenan, su primo, en prueba de su amor.

Sofía entregala rosa a la Dueña, que la coloca en su estuche.

Entretanto, los criados colocan en medio de la sala tres sillones, dos para Octavio y Sofía y otro para la Dueña.

Sofía dice a Octavio que su nombre, sus hazañas y la fama de su belleza le son familiares en ella, pues cada día se complacía leyendo en el «Almanaque Imperial».

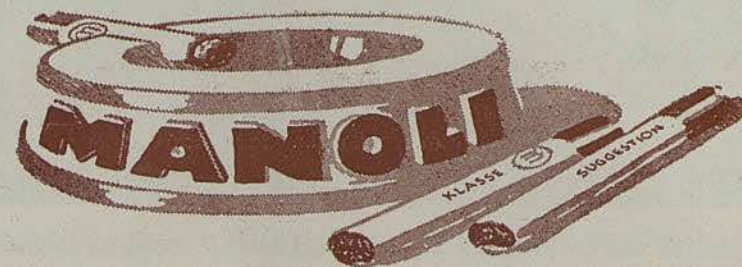
VAJILLAS:  
Limoges, Minton, Seibt, etc.

CRISTALERÍAS:  
Baccarat, Val Saint  
Lambert, Badalona



Ventas al por mayor y al detall:  
Ronda Universidad, 6

## CIGARRILLOS



### SALÓN CAFÉ-BAR EN LA PLANTA BAJA

Aleshores la Mariscala crida al negret dels cascavells i donant-li l'estoig que conté la rosa de plata, li mana que el doni al Comte Octavi, dient-li: «El senyor Comte ja sap de què es tracta».

#### ACTE SEGON

El senyor de Faninal, la seva filla Sofía, la Mestressa i el Mestre de cerimònia estan enllestint els detalls i donant ordres per rebre com cal el cavaller que precedeix al nuvi i que ha de remetre a la núvia la rosa de plata. El senyor de Faninal surt corrent dient que portarà el nuvi per la mà.

Es senten les veus dels heralds que s'acosten anunciant l'arribada del cavaller. Des de les finestres la Mestressa i el servei van anunciant l'arribada de la comitiva.

Els criats obren la porta del foro i apareix Octavi tot vestit de plata i de blanc, el cap descobert i portant a la mà la rosa simbòlica. Els segueixen els seus servidors i al seu costat dos criats, un dels quals porta la caixa que guarda la rosa de plata i l'altre li aguanta el barret. Octavi amb la rosa a la mà es dirigeix a Sofía i li dona en nom del senyor Lerchenan en prova d'amor.

Sofía entrega a la Mestressa que la col·loca a l'estoig. Mentrestant els criats col·loquen tres sillons al mig de la sala. Dos per Octavi i Sofía i un altre per la Mestressa.

Sofía diu a Octavi que el seu nom, les seves gestes, la fama de la seva bellesa són ben conegudes perquè cada dia es complacien llegint-les a l'Almanac Imperial.

## MODAS



CORTES, 652 ♦ TELÉFONO A-3275

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



HOTEL COLÓN

## RESTAURANT GRAND PALAIS

Recepción directa de Ostras de Marennes  
Servicio especial en el Salón MARYCEL de pescados, ostras y toda clase de mariscos  
Caviar fresco de la casa  
PRECIOS REDUCIDOS  
Prunier de París

Todos de procedencia directa El mejor salón montado a este efecto

Una secreta simpatía, convertida pronto en amor, atree a rmbcs jóvenes. Abrese la puerta del foro y el señor Faninal introduce al Barón Ochs y lo presenta a Sofía. Como se permitiera con ella ciertas libertades, es rechazado por Sofía, que se ha desilusionado al ver su aire vulgar.

Faninal y el Notario invitan al Barón a firmar los capitulos de la boda.

Quedan solos Octavio y Sofía, y al momento estallan sus ansias contenidas. Jura Octavio defenderla con su propia vida, y acuerdan resistir por todos los medios a los proyectos matrimoniales del padre de Sofía.

Rys-Galla y Zéphira, espías al servicio del Barón, que los estaban acechando, irrumpen en la sala y cogen fuertemente a ambos gritando: « ¡Traición! » A sus gritos comparece el Barón y sus servidores, a cuya vista sueltan su presa ambos orientales. Afea su conducta a Octavio el Barón y le contesta altivo el doncel; protesta Sofía de que la quieren casar a la fuerza, haciendo protestas de su amor a Octavio; saca éste la espada y ataca furioso, y al querer parar el Barón la punta de la espada de Octavio, se la clava en el antebrazo. El Barón es trasladado a un sillón por Rys-Galla y Zéphira, y sus criados y lacayos intentan echarse encima de Octavio. Entra el señor de Faninal con el Notario y el Escribano, quien jura casar a su hija a la fuerza con el Barón y mandar a la cárcel a Octavio.

Queda solo el Barón con los suyos. Entra de nuevo Zéphira, entregando al Barón un billete amoroso. Pide Zéphira una recompensa a sus servicios, pero el Barón le dice que vuelva mañana.

SERVICIO DEL CAFÉ-BAR EN LOS PALCOS

# MODAS BERTRÁN

## SOMBREROS

PASEO DE GRACIA, 110, ENTRESUELO 1.º  
TELÉFONO G-1208



Muebles de Junco - Manufacture Parisienne - Paseo Gracia, 115

El dos joves es senten atrets per una secreta simpatía que aviat es transforma en amor. La porta del foro s'obra i el senyor de Faninal introduce el Baró Ochs i el presenta a Sofía, amb la qual es permet certes llibertats de paraula i d'obra, essent rebutjat violentament per Sofía que s'ha desilusionat en veure el seu posat vulgar.

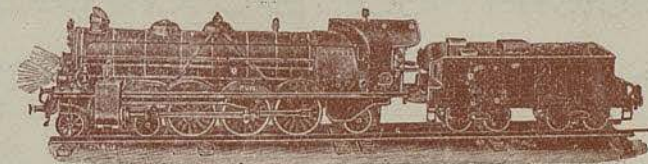
Faninal i el Notari inviten el Baró a firmar els capitols matrimoniales.

Queden sols Octavi i Sofía i immediatament esclata el seu amor contingut. Octavi jura defensar-la amb la seva pròpia vida i acorden oposar-se per tots els mitjans contra els projectes matrimoniales del pare de Sofía.

Rys-Galla i Zephira, espies al servei del Baró, que els sotjaven, entren precipitadament a la sala i els agafen fortament cridant: Traïdors! En sentir els crits compareix el Baró i els seus servidors, i veient-los els orientals deixen anar els dos joves. El Baró repta a Octavi per la seva conducta i el donzell li contesta amb altivesa; Sofía protesta de què la vulguin casar per força, declarant el seu amor per Octavi. L'enamorat donzell treu l'espasa i ataca furios; el Baró en volguer parar l'espasa d'Octavi se la clava al braç. Rys-Galla i Zephira se'n duen el Baró en un silló i els seus criats i els lacais intenten tirar-se damunt d'Octavi. Entra el senyor de Faninal amb el Notari i l'Escrivà, el qual desesperat en saber l'esdevenut, jura que casarà la seva filla per força amb el Baró i enviarà Octavi a la presó.

El Baró queda sol amb els seus; entra novament Zephira que li dóna una carta d'amor. Zephira demana una recompensa pels seus serveis però el Baró li diu que torni demà.

## Juguetes mecánicos - Trenes a vapor, muelle y eléctricos



### EL ÁNCORA DE ORO

Caputxas, 4 (cerca Pl. Palacio) - Teléf. A-914

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



# El invencible TALBOT

se clasifica en el GRAN PREMIO "PEÑA RHIN"

**1.º**, conducido por DIVO

AGENTES  
AUTOLOCOMOCIÓN, S. A. - Rambla Cataluña, 90

SALÓN CAFÉ-BAR EN LA PLANTA BAJA

ACTO TERCERO

La escena representa una cámara de hotel, donde reina una semiobscuridad. Zéphira está en pie, mientras Rys-Galla le da los últimos toques a su *toilette*.

Empieza la pantomima, en la que aparecen todos los personajes que tienen que tomar parte en la celadatendida al Barón, en combinación con Octavio, la Mariscala, Sofia, el señor de Faninal, Rys-Galla y Zéphira. Aparece por fin el Barón y acude a cumplimentarle el propietario del hotel e infinidad de criados que le agobian a fuerza de obsequios. Octavio, que representa el papel de doncella que había escrito al Barón por conducto de Zéphira, se deja conquistar y hacer la corte, hasta el momento que cada uno tenía señalado. Sale del escondite Zéphira y a gritos dice que es la esposa del Barón, y cuatro chicos, preparados de antemano, se cogen a sus pies gritándole «¡Papá, ¡papá!...» Se asombran y escandalizan el propietario y los camareros, y el Barón pide, desde una ventana, auxilio a la policía.

Aparece un Comisario de policía respondiendo a las voces del Barón, no tardando en presentarse el señor Faninal con Sofia y su servidumbre, y al poco rato la Mariscala y su séquito.

Octavio y Sofia, con la aprobación del señor Faninal y de la Mariscala, cantan el eterno himno del amor, cayéndole a Sofia, sin darse cuenta, el pañuelo de la mano. Queda la escena desierta. De pronto se abre la puerta del foro y el negrito sale en busca del pañuelo, lo encuentra y sale corriendo, cayendo el telón rápido.

SERVICIO DEL CAFÉ-BAR EN LOS PALCOS

## Peletería La Patagonia

~ Cuellos - Écharpes - Abrigos ~

Últimos modelos

◆◆◆

Calle Boters, 1, 1.º (chaflán plaza Cucurulla)

# Un taller moderno



Con 40 máquinas-herramientas. Utillajes perfectos  
Operarios hábiles bien dirigidos y personal espe-  
cializado en la puesta a punto

PERMITE REPARAR SUS COCHES CON  
RAPIDEZ, PERFECCIÓN Y ECONOMÍA

S. A. de los Motores RICART & PÉREZ  
Borrell, 236 al 244 : Teléfono G-1551 : BARCELONA

ACTE TERCER

L'escena representa una cambra d'hotel. Damunt de la taula dos canalobres. L'estança és mig fosca. Zéphira, disfressada de dama endolada, està dreta mentre Rys-Galla li dona els últims cops de mà a l'abillament. Comença la pantomima en la qual juguen tots els personatges que han de pendre part en el parany que han posat al Baró en combinació amb Octavi, la Mariscala, Sofia, el senyor Faninal, Rys-Galla i Zéphira. Finalment, apareix el Baró i acut a complimentar-lo el propietari de l'hotel amb una infinitat de criats que el mareigen amb tants d'obsequis. Octavi, que representa el paper de la donzella que se suposa que ha escrit al Baró per conducte de Zéphira, es deixa fer l'amor i conquistar fins que la farsa arriba al punt que cada u tenia assenyalat. Zéphira aleshores surt del seu amagatall i cridant diu que és muller del Baró, i quatre nois preparats per endavant, se li agafen als peus cridant-li: «Papà, papà!» Els propietaris i els cambrers s'admiren i escandalitzen, i el Baró des de una finestra demana auxíli a la policia.

Apareix un Comissari de policia responnent als crits del Baró i aviat es presenten el senyor Faninal amb Sofia i el seu servei i al cap de poc moment entra la Mariscala i el seu seguici.

Octavi i Sofia, amb l'aprobació del senyor de Faninal i la Mariscala, canten l'etern himne d'amor caient-li a Sofia, sense que se'n doni compte, el mocador que porta a la mà. L'escena queda sola. De sobte s'obren la porta del foro i el negret entra a buscar el mocador; el troba i surt corrent caient el teló amb rapidesa.

## VIDAL & PELLICER

### SASTRES

FONTANELLA, 19, PRAL.  
TELÉFONO A-4186

NEW-YORK  
EMPRESA ANUNCIADORA

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



CAMISEROS  
Especialidad  
en los encargos  
Camisa céfiro inglés  
con cuello y puños,  
a medida: 17 pesetas  
Presupuestos limitados:  
Artículos de superior  
calidad



Equipos  
completos  
para caballero  
Juegos cama y mesa  
Camisería :: Robe  
de chambre :: Batas  
Batines :: Pijamas  
Zapatillas



Joseph Manowarda



Hermann Wiedemann

SÓLO EXISTE UN APARATO  
LLAMADO **PIANOLA**

ÚNICO AGENTE  
HIJO DE P. IZABAL  
PASEO GRACIA, 35

GUARDARROPÍA  
:: GRATUITA ::

## AUTOMÓVILES

**“Talbot”**

**“Unic”**

**“Citroën”**

## MOTOCICLETAS

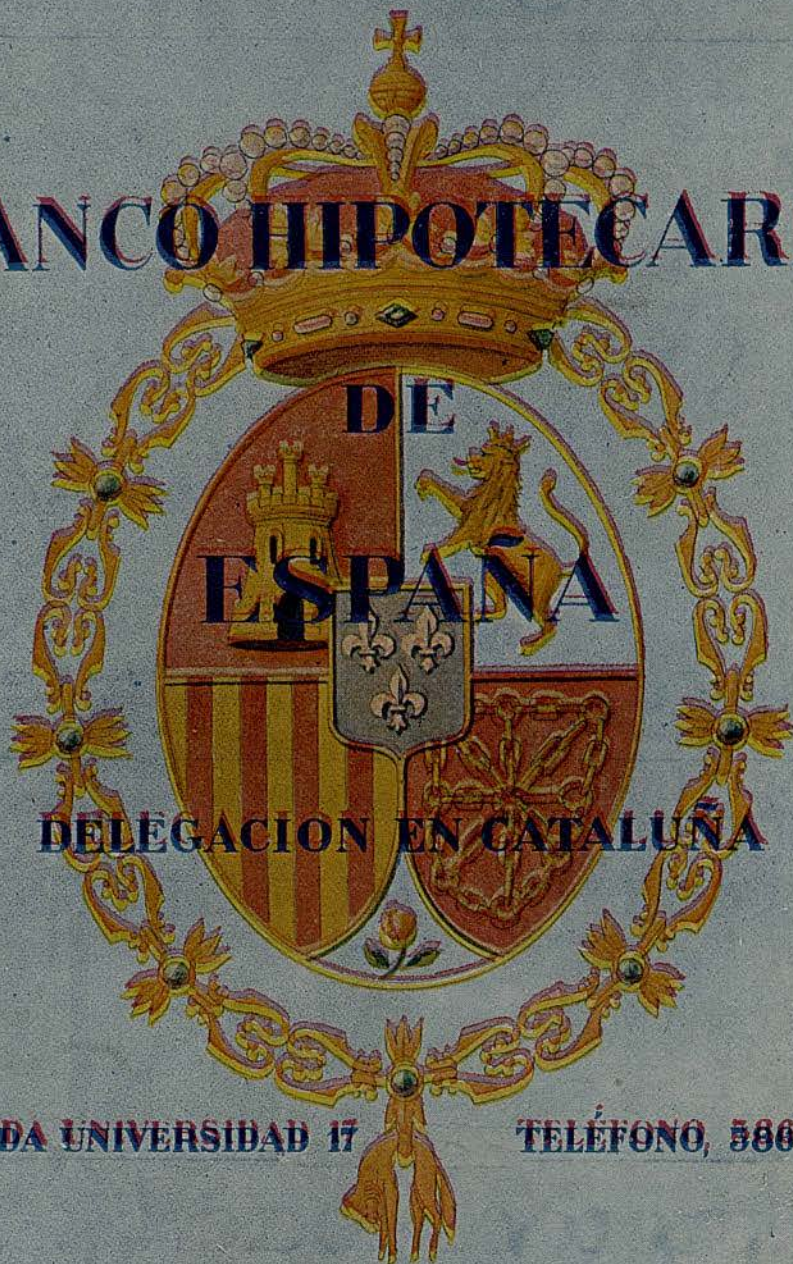
**“Harley Davidson”**

———— AGENTES ————

**AUTOLOCOMOCIÓN, S. A.**  
**OFICINAS, EXPOSICION Y GARAGE**  
**Rambla Cataluña, 90 \* Provenza, 278**  
**———— Teléfono 6-422 ————**



**BANCO HIPOTECARIO**



**RONDA UNIVERSIDAD 17**

**TELÉFONO, 5862 - A**

42008-15

Tipografía La Académica  
C. Enrique Granados, 112  
Teléfono G-104 : Barcelona

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona